

CHAPITRE III. — *Dispositions abrogatoire et finales*

Art. 7. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 20. octobre 1994 fixant, à titre transitoire, la situation juridique du personnel affecté au Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale en provenance du Conseil économique régional pour le Brabant, modifié par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 27 avril 2000 est abrogé.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de l'entrée en vigueur de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 4 mai 2006 portant le statut administratif et pécuniaire des agents du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 9. Le Ministre de la Fonction publique et le Ministre de l'Economie sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} mars 2007.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement;

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

G. VAN HENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

HOOFDSTUK III. — *Opheffings- en slotbepalingen*

Art. 7. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 20 oktober 1994 tot vaststelling, bij wijze van overgangsmaatregel, van de rechtstoestand van het personeel afkomstig van de Gewestelijke Economische Raad voor Brabant, en ingedeeld bij de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, gewijzigd door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 27 april 2000, wordt opgeheven.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de dag van de inwerkingtreding van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 4 mei 2006 houdende het administratief statuut en de bezoldigingsregeling van de ambtenaren van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 9. De Minister van Openbaar Ambt en de Minister van Economie zijn belast met de uitvoering van onderhavig besluit.

Brussel, 1 maart 2007.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

G. VAN HENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Tewelstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

MINISTERE
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2007 — 1798

[C - 2007/31170]

29 MARS 2007. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transposant la Directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information et abrogeant la Directive 93/75/CEE du Conseil

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du port, de l'avant-port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée par l'ordonnance du 6 novembre 2003.

Vu la loi du 5 mai 1936 fixant le statut des capitaines de port.

Vu l'urgence motivée par la circonstance qu'il s'agit de la transposition d'une directive européenne dont le délai de transposition expirait le 5 février 2004;

Considérant que par lettre du 17 février 2004 la Commission des Communautés européennes a mis la Belgique en demeure pour non transposition dans les délais impartis de la directive;

Considérant que par décision du 14 décembre 2004 la Commission des Communautés européennes a saisi la Cour de Justice pour non transposition de la directive par la Belgique dans les délais impartis;

MINISTERIE
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2007 — 1798

[C - 2007/31170]

29 MAART 2007. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot omzetting van Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 6 november 2003.

Gelet op de wet van 5 mei 1936 tot vaststelling van het statuut der havenkapitein.

Gelet op de dringende noodzaak wegens de omstandigheid dat het de omzetting van een Europese richtlijn betreft waarvan de omzettingstermijn verstrekt op 5 februari 2004;

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen in een schrijven van 17 februari 2004 België in gebreke gesteld heeft wegens niet omzetting van de richtlijn binnen de voorgeschreven termijnen;

Overwegende dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen zich bij beslissing van 14 december 2004 tot het Hof van Justitie heeft gewend omdat België de richtlijn niet binnen de voorgeschreven termijnen heeft omgezet;

Considérant que par un arrêt du 15 décembre 2005 la Cour de Justice des Communautés européennes a condamné la Belgique pour non transposition de la directive dans les délais;

Considérant que pour se conformer à l'arrêt rendu, la Belgique est tenue en conséquence de transposer immédiatement la directive en droit national;

Vu l'avis n° 42.361/4 du Conseil d'Etat, donné conformément à l'article 84, §1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, le 26 février 2007.

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I^{er}. — *Champ d'application et définitions*

Article 1^{er}. Le présent arrêté transpose la directive 2002/59/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 juin 2002 relative à la mise en place d'un système communautaire de suivi du trafic des navires et d'information, et abrogeant la directive 93/75/CEE du Conseil.

Art. 2. Champ d'application

§ 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux navires d'une jauge brute égale ou supérieure à 300, sauf disposition contraire.

§ 2. Le présent arrêté ne s'applique pas :

a) aux navires de guerre, aux navires de guerre auxiliaires ou autres navires appartenant à un Etat membre ou exploités par lui et utilisés pour un service public non commercial;

b) aux navires de pêche, aux bateaux traditionnels et aux bateaux de plaisance d'une longueur inférieure à 45 mètres;

c) aux soutes de moins de 5 000 tonnes, à l'avitaillement et au matériel d'armement des navires destinés à être utilisés à bord.

Art. 3. Définitions

Aux fins du présent arrêté, on entend par :

a) "OMI" : Organisation maritime internationale;

b) "instruments internationaux pertinents" les instruments suivants :

— "MARPOL" : la convention internationale de 1973 pour la prévention de la pollution par les navires et son protocole de 1978;

— "SOLAS" : la convention internationale pour la sauvegarde de la vie humaine en mer, ainsi que les protocoles et modifications y afférents;

— la convention internationale de 1969 sur le jaugeage des navires;

— la convention internationale de 1969 sur l'intervention en haute mer en cas d'accident entraînant ou pouvant entraîner une pollution par les hydrocarbures et le protocole de 1973 sur l'intervention en haute mer en cas de pollution par des substances autres que les hydrocarbures;

— "convention SAR" : la convention internationale de 1979 sur la recherche et le sauvetage maritimes;

— "code ISM" : le code international de gestion de la sécurité,

— "code IMDG" : le code maritime international des marchandises dangereuses;

— "recueil IBC" : le recueil international de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des produits chimiques dangereux en vrac, de l'OMI;

— "recueil IGC" : le recueil international de l'OMI de règles relatives à la construction et à l'équipement des navires transportant des gaz liquéfiés en vrac;

— "recueil BC" : le recueil de l'OMI de règles pratiques pour la sécurité du transport des cargaisons solides en vrac;

— "recueil INF" : le recueil de l'OMI relatif aux règles de sécurité pour le transport de combustible nucléaire irradié, de plutonium et de déchets fortement radioactifs en fûts à bord de navires;

— "résolution A.851 (20) de l'OMI", la résolution A.851 (20) de l'Organisation maritime internationale intitulée "Principes généraux applicables aux systèmes de comptes rendus de navires et aux prescriptions en matière de notification, y compris les directives concernant la notification des événements mettant en cause des marchandises dangereuses, des substances nuisibles et/ou des polluants marins";

Overwegende dat het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen België heeft veroordeeld wegens het niet omzetten van de richtlijn binnen de voorgeschreven termijnen;

Overwegende dat België om zich te schikken naar het uitgesproken arrest dan ook verplicht is de richtlijn onmiddellijk om te zetten in nationaal recht;

Gelet op het advies n° 42.361/4 van de Raad van State gegeven op 26 februari 2007 op basis van artikel 84, §1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State.

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied en definities*

Artikel 1. Richtlijn 2002/59/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2002 betreffende de invoering van een communautair monitoring- en informatiesysteem voor de zeescheepvaart en tot intrekking van Richtlijn 93/75/EEG van de Raad wordt bij dit besluit omgezet.

Art. 2. Toepassingsgebied

§ 1. Dit besluit is van toepassing op schepen met een bruto tonnenmaat van 300 of meer, behalve andersluidende bepaling.

§ 2. Dit besluit is niet van toepassing op :

a) oorlogsschepen, overige marineschepen of andere schepen die eigendom zijn van of in dienst zijn bij een lidstaat en die worden gebruikt voor een niet-commerciële openbare dienst;

b) vissersschepen, traditionele schepen en pleziervaartuigen met een lengte van minder dan 45 meter;

c) bunkers tot 5 000 ton, scheepsvoorraden en scheepsuitrusting.

Art. 3. Definities

In de zin van dit besluit wordt verstaan onder :

a) "IMO" : Internationale Maritieme Organisatie;

b) "relevante internationale instrumenten", de volgende instrumenten :

— "MARPOL" : het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen van 1973 en het bijbehorende protocol van 1978;

— "SOLAS" : het Internationaal Verdrag voor de beveiliging van mensenlevens op zee, en bijbehorende protocollen en wijzigingen;

— het Internationaal Verdrag van 1969 betreffende de meting van schepen;

— het Internationaal Verdrag van 1969 inzake optreden in volle zee bij ongevallen die verontreiniging door olie kunnen veroorzaken, en het bijhorende protocol van 1973 inzake het optreden in volle zee in gevallen van verontreiniging door andere stoffen dan olie;

— "SAR-verdrag" : het Internationaal Verdrag van 1979 inzake opsporing en redding op zee;

— "ISM-code" : de internationale veiligheidscode;

— "IMDG-code" : de internationale IMO-code voor het vervoer van gevaarlijke stoffen over zee;

— "IBC-code" : de internationale IMO-code voor de bouw en de uitrusting van schepen die gevaarlijke chemicaliën in bulk vervoeren;

— "IGC-code" : de internationale IMO-code voor de bouw en de uitrusting van schepen die vloeibaar gas in bulk vervoeren;

— "BC-code" : de IMO-code met praktische voorschriften voor de veiligheid van het vervoer van lading;

— "INF-code" : de IMO-code van veiligheidsvoorschriften voor het vervoer van bestraalde splijtstoffen, plutonium en hoogradioactieve afval in vaten aan boord van een schip;

— "Resolutie A 851 (20) van de IMO", Resolutie 851 (20) van de Internationale Maritieme Organisatie, getiteld : "General principles for ship reporting systems and ship reporting requirements, including guidelines for reporting incidents involving dangerous goods, harmful substances and/or marine pollutants";

c) "exploitant", l'armateur ou le gérant du navire;

d) "agent", toute personne mandatée ou autorisée à délivrer l'information au nom de l'exploitant du navire;

e) "chargeur" : toute personne par laquelle, au nom de laquelle ou pour le compte de laquelle un contrat de transport de marchandises est conclu avec un transporteur;

f) "compagnie" : une compagnie au sens de la règle 1, paragraphe 2, du chapitre IX de la convention SOLAS;

g) "navire" : tout bâtiment de mer ou engin marin;

h) "marchandises dangereuses" :

- les marchandises mentionnées dans le code IMDG,
- les substances liquides dangereuses énumérées au chapitre 17 du recueil IBC,
- les gaz liquéfiés énumérés au chapitre 19 du recueil IGC,
- les matières solides visées par l'appendice B du recueil BC.

Sont également incluses, les marchandises pour le transport desquelles les conditions préliminaires appropriées ont été prescrites conformément au paragraphe 1.1.3 du recueil IBC ou au paragraphe 1.1.6 du recueil IGC;

i) "marchandises polluantes" :

- les hydrocarbures tels que définis à l'annexe I de la convention MARPOL,
- les substances liquides nocives telles que définies à l'annexe II de la convention MARPOL,
- les substances nuisibles telles que définies à l'annexe III de la convention MARPOL;

j) "unité de transport de cargaison" : un véhicule destiné au transport de marchandises par route, un wagon destiné au transport de marchandises par rail, un conteneur, un véhicule-citerne routier, un wagon de chemin de fer ou une citerne portative;

k) "adresse" : le nom et les liens de communication permettant d'établir un contact en cas de besoin avec l'exploitant, l'agent, l'autorité portuaire, l'autorité compétente ou toute autre personne ou tout autre service habilité, en possession des informations détaillées concernant la cargaison du navire;

l) "autorités compétentes" : les autorités et les organisations désignées par l'autorité fédérale belge pour recevoir et mettre à disposition les informations notifiées en vertu de la directive 2002/59/CE;

m) "autorité portuaire" : l'autorité ou le service compétent désigné par la Région de Bruxelles-Capitale pour recevoir et mettre à disposition les informations notifiées en vertu du présent arrêté;

n) "lieu de refuge" : un port, une partie d'un port ou un autre mouillage ou ancrage de protection ou toute autre zone abritée, désigné par la Région de Bruxelles-Capitale pour accueillir des navires en détresse;

o) "service de trafic maritime (STM)" : un service destiné à améliorer la sécurité et l'efficacité du trafic maritime et à protéger l'environnement, qui est en mesure d'intervenir dans le trafic et de réagir à des situations affectant le trafic qui se présentent dans la zone STM qu'il couvre;

p) "système d'organisation du trafic" : tout système couvrant un ou plusieurs itinéraires ou mesures d'organisation du trafic destiné à réduire le risque d'accident; il comporte des systèmes de séparation du trafic, des itinéraires à double sens, des routes recommandées, des zones à éviter, des zones de trafic côtier, des zones de contournement, des zones de précaution et des routes de haute mer;

c) "exploitant" : de reder of beheerder van een schip;

d) "agent" : de persoon die opdracht of toestemming heeft om namens de exploitant van een schip informatie te verstrekken;

e) "verlader" : de persoon door wie, namens wie of ten behoeve van wie een overeenkomst voor het vervoer van goederen over zee is gesloten met een vervoerder;

f) "maatschappij" : de maatschappij als bedoeld in voorschrift 1, paragraaf 2, van hoofdstuk IX van het SOLAS-verdrag;

g) "schip" : een zeeschip of -vaartuig;

h) "gevaarlijke goederen" :

- stoffen als omschreven in de IMDG-code,
- gevaarlijke vloeistoffen opgenomen in hoofdstuk 17 van de IBC-code,
- vloeibare gassen opgenomen in hoofdstuk 19 van de IGC-code,
- vaste stoffen als bedoeld in aanhangsel B van de BC-code.

Inbegrepen zijn ook de stoffen voor het vervoer waarvan passende voorwaarden zijn neergelegd overeenkomstig paragraaf 1.1.3 van de IBC-code of paragraaf 1.1.6 van de IGC-code;

i) "verontreinigende goederen" :

- oliesoorten als omschreven in bijlage I van het MARPOL-verdrag,
- schadelijke vloeistoffen als omschreven in bijlage II bij het MARPOL-verdrag,
- schadelijke stoffen als omschreven in bijlage III bij het MARPOL-verdrag;

j) "laadeenheid" : een vrachtwagen, een goederenwagon, een container, een tankwagen, een spoorwagen of een mobiele tank;

k) "adres" : naam en communicatieverbindingen via welke, indien nodig, contact kan worden gelegd met de exploitant, de agent, de havenautoriteit, de bevoegde instantie of iedere andere gemachtigde persoon of organisatie die beschikt over gedetailleerde gegevens betreffende de lading van het schip;

l) "bevoegde instanties" : de instanties of organisaties die door de Belgische federale overheid is aangewezen om de uit hoofde van de richtlijn 2002/59/CE meegedeelde informatie in ontvangst te nemen en door te geleiden;

m) "havenautoriteit" : de bevoegde autoriteit of het bevoegde orgaan die/dat voor elke haven door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is aangewezen om de uit hoofde van dit besluit meegedeelde informatie in ontvangst te nemen en door te geleiden;

n) "toevluchtsoord" : een door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de opvang van schepen in nood aangewezen haven, deel van een haven of andere beschutte aanleg- of ankerplaats dan wel veilig gebied;

o) "verkeersbegeleidingssysteem" (VBS) : een dienst die opgezet is om de veiligheid en de efficiëntie van het scheepsverkeer te verbeteren en het milieu te beschermen en dus in het verkeer kan interveniëren en op verkeerssituaties die zich in het VBS-gebied voordoen, kan reageren;

p) "scheepsrouteringssysteem" : een systeem van één of meer routes of routeringsmaatregelen om het risico van scheepsongevallen te verkleinen dat bestaat uit verkeersscheidingsstelsels, vaarwegen voor tweerichtingsverkeer, aanbevolen koerslijnen, gebieden die dienen te worden gemedend, zones voor kustverkeer, rotondes, voorzorgsgebieden en diepwaterroutes;

q) "bateaux traditionnels" : tout type de bateau historique ainsi que les répliques de ces bateaux, y compris ceux conçus pour encourager et promouvoir les métiers et la navigation traditionnels, qui servent également de monuments culturels vivants, exploités selon les principes traditionnels de la navigation et de la technique;

r) "accident" : un accident au sens du code d'enquête de l'OMI sur les accidents et incidents maritimes.

s) "Etat membre" : un Etat membre de l'Union européenne.

CHAPITRE II. — Signalement et suivi des navires

Art. 4. Notification préalable à l'entrée dans le port de Bruxelles.

§ 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire faisant route vers le port de Bruxelles- notifie les informations prévues à l'annexe I, point 1, à l'autorité portuaire :

a) au moins vingt-quatre heures à l'avance, ou

b) au plus tard au moment où le navire quitte le port précédent, si la durée du voyage est inférieure à vingt-quatre heures, ou

c) si le port d'escale n'est pas connu ou s'il est modifié durant le voyage, dès que cette information est disponible.

§ 2. Les navires venant d'un port situé en dehors de la Communauté et faisant route vers le port de Bruxelles qui transportent des marchandises dangereuses ou polluantes satisfont aux obligations en matière de notification prévues à l'article 6.

CHAPITRE III. — Notification des marchandises dangereuses ou polluantes à bord des navires (HAZMAT)

Art. 5. Obligations incombant au chargeur

Il incombe au chargeur de marchandises dangereuses ou polluantes de fournir à l'autorité portuaire une déclaration mentionnant les informations énumérées à l'annexe Ire, point 2 et de faire en sorte que le chargement présenté pour le transport corresponde effectivement à celui qui a été déclaré.

Art. 6. Notification des marchandises dangereuses ou polluantes transportées à bord.

§ 1^{er}. L'exploitant, l'agent ou le capitaine d'un navire, quelles que soient ses dimensions, transportant des marchandises dangereuses ou polluantes quittant ou à destination du port de Bruxelles notifie, au plus tard au moment de l'appareillage, ou dès que le port de destination ou le lieu de mouillage est connu, si cette information n'est pas disponible au moment du départ, les informations visées à l'annexe Ire, point 3, à l'autorité portuaire.

§ 2. L'autorité portuaire conserve les informations énumérées à l'annexe I, point 3, pendant une durée suffisante pour permettre leur utilisation en cas d'incident ou d'accident en mer. L'autorité portuaire prend les mesures nécessaires pour fournir lesdites informations sans délai à l'autorité compétente, sur sa demande, 24 heures sur 24, par voie électronique.

§ 3. Les informations doivent être transmises par voie électronique lorsque c'est possible. Pour l'échange de messages électroniques, il y a lieu d'utiliser la syntaxe et les procédures prévues à l'annexe II.

q) "traditionele schepen" : historische schepen en replica's daarvan, met inbegrip van schepen die ontworpen zijn om traditionele vaardigheden en zeemanschap aan te moedigen en te bevorderen, die als levende cultuurmonumenten volgens de traditionele beginselen van zeemanschap en techniek worden bestuurd;

r) "ongeval" : een ongeval in de zin van de IMO-code voor het onderzoek naar ongevallen en incidenten en ongevallen op zee.

s) "Lidstaat" : een lidstaat van de Europese Unie.

HOOFDSTUK II. — Aanmelding en monitoring van de schepen

Art. 4. Aanmelding vóór het binnenlopen van de havens gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

§ 1. De exploitant, agent of kapitein van een schip dat op weg is naar een haven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geeft de havenautoriteit kennis van de gegevens bedoeld in bijlage I, punt 1.

a) minstens vierentwintig uren op voorhand, of

b) uiterlijk wanneer het schip de vorige haven verlaat als de reisduur minder dan vierentwintig uren bedraagt, of

c) zodra de aanloophaven gekend is, indien zij nog niet gekend zou zijn of tijdens de reis wordt gewijzigd.

§ 2. Ten aanzien van schepen komende van een haven buiten de Gemeenschap, die op weg zijn naar een haven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en gevaarlijke of verontreinigende stoffen vervoeren, gelden de aanmeldingsvoorschriften van artikel 6.

HOOFDSTUK III. — Aanmelding van gevaarlijke of verontreinigende stoffen aan boord (HAZMAT)

Art. 5. Plichten van de verlader.

De verlader van gevaarlijke of verontreinigende goederen moet de havenautoriteit een verklaring bezorgen met de gegevens vermeld in bijlage I, punt 2, en ervoor zorgen dat de voor vervoer aangeboden vracht werkelijk die is waarover verklaring werd afgelegd.

Art. 6. Aanmelding van gevaarlijke of verontreinigende stoffen aan boord.

§ 1. De exploitant, de agent of de kapitein van een schip, ongeacht de grootte ervan, dat gevaarlijke of verontreinigende stoffen vervoert en een haven van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verlaat of er naar toe vaart, geeft de havenautoriteit kennis van de gegevens bedoeld in bijlage I, punt 3, uiterlijk bij de afvaart of zodra de haven van bestemming of de ankerplaats gekend is, indien deze informatie niet beschikbaar is op het ogenblik van het vertrek.

§ 2. De havenautoriteit bewaart de gegevens bedoeld in bijlage I, punt 3, lang genoeg opdat zij in geval van incident of ongeval op zee gebruikt kunnen worden. De havenautoriteit neemt de nodige maatregelen opdat deze informatie onverwijld 24 uur per dag langs elektronische weg aan de bevoegde instantie op haar verzoek kan worden meegedeeld.

§ 3. De informatie wordt waar mogelijk elektronisch doorgestuurd. Het elektronische berichtenverkeer maakt gebruik van de syntax en de procedures als bedoeld in bijlage II.

CHAPITRE IV. — *Suivi des navires à risque et intervention en cas d'incidents et accidents en mer***Art. 7.** Information des parties concernées

§ 1^{er}. L'autorité portuaire détenant les informations notifiées conformément à l'article 6 les communiquera à la demande, pour raisons de sécurité, de l'autorité compétente.

§ 2. Lorsque l'autorité portuaire est informée, en vertu du présent arrêté ou d'une autre manière, de faits entraînant ou accroissant, pour un autre Etat membre, le risque de voir mises en danger certaines zones maritimes et côtières celle-ci prend les mesures appropriées pour en informer l'autorité compétente aussitôt que possible et la consulter sur les actions envisagées. Le cas échéant, l'autorité portuaire et l'autorité compétente coopèrent en vue d'arrêter en commun les modalités d'une action commune.

CHAPITRE V. — *Mesures d'accompagnement***Art. 8.** Confidentialité des informations

Les informations transmises au titre du présent arrêté sont traitées confidentiellement. Elles peuvent toutefois être transmises dans le cadre de la mission de police administrative exercée par le Port de Bruxelles en vertu de l'article 16 bis § 2 de l'Ordonnance du 3 décembre 1992 relative à l'exploitation et au développement du canal, du Port de l'avant port et de leurs dépendances dans la Région de Bruxelles-Capitale. En aucun cas les informations reçues au titre du présent arrêté ne pourront être diffusées par les autorités portuaires dans le cadre de ses activités commerciales.

Art. 9. Contrôle de la mise en oeuvre du présent arrêté et sanctions.

§ 1^{er}. Le contrôle de la mise en oeuvre du présent arrêté est effectué par l'autorité portuaire. L'autorité portuaire rend compte de son contrôle auprès de l'autorité compétente.

§ 2. Les infractions aux obligations imposées par le présent arrêté sont punies des sanctions prévues par la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transports par route, par chemin de fer ou par voie navigable.

Art. 10. Evaluation

L'Autorité portuaire fait rapport à l'autorité compétente, à la demande de celle-ci, sur les progrès réalisés dans la mise en oeuvre du présent arrêté.

CHAPITRE VI. — *Dispositions finales***Art. 11.** Entrée en vigueur.

Le présent arrêté entre en vigueur le 10^{ième} jour du mois suivant sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 12. Le secrétaire d'Etat en charge de Port de Bruxelles est chargé de l'exécution du présent arrêté et de la désignation de l'autorité portuaire Bruxelloise.

Bruxelles, le 29 mars 2007.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement

C. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures.

G. VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de la Mobilité, Travaux publics et Taxis,

Mme P. SMET

HOOFDSTUK IV. — *Monitoring van risicoschepenen interventie in geval van incidenten en ongevallen op zee***Art. 7.** Informatie van de betrokken partijen.

§ 1. De havenautoriteit die over de overeenkomstig artikel 6 meegedeelde informatie beschikt zal ze om veiligheidsredenen op verzoek van de bevoegde instantie mededelen.

§ 2. De havenautoriteit die krachtens dit besluit of anderszins in kennis wordt gesteld van feiten die een risico of een verhoogd risico vormen voor bepaalde zee- en kustgebieden van een andere lidstaat, neemt passende maatregelen om de bevoegde instantie hiervan zo spoedig mogelijk in kennis te stellen en haar te raadplegen over de te ondernemen acties. Eventueel werken de havenautoriteit en de bevoegde instantie samen bij de planning van een gezamenlijke actie.

HOOFDSTUK V. — *Begeleidingsmaatregelen***Art. 8.** Vertrouwelijkheid van de informatie.

De overeenkomstig dit besluit overgemaakte informatie wordt op vertrouwelijke wijze behandeld. Ze kunnen echter worden overgemaakt in het raam van de opdrachten van de administratieve politie uitgevoerd door de Haven van Brussel krachtens artikel 16 bis § 2 van de Ordonnantie van 3 december 1992 betreffende de exploitatie en de ontwikkeling van het kanaal, de haven, de voorhaven en de aanhorigheden ervan in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest. De informatie ontvangen uit hoofde van deze besluit zullen in geen geval mogen verspreid worden door de havenautoriteiten in het kader van haar handelsactiviteiten.

Art. 9. Controle op de tenuitvoerlegging van dit besluit en sancties.

§ 1. De controle op de uitvoering van dit besluit is toevertrouwd aan de havenautoriteit. De havenautoriteit legt hiervoor verantwoording af aan de bevoegde overheid.

§ 2. Overtredingen van de bij dit besluit opgelegde verplichtingen worden bestraft met de sancties bepaald bij de wet van 18 februari 1969 betreffende de maatregelen ter uitvoering van de internationale verdragen en akten inzake vervoer over de weg, de spoorweg of de waterweg.

Art. 10. Evaluatie.

De havenautoriteit brengt op verzoek van de bevoegde instantie verslag uit over de stand van vordering van de uitvoering van dit besluit.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen***Art. 11.** Inwerkingtreding.

Dit besluit treedt in werking de tiende dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 12. De Staatssecretaris bevoegd voor de Haven van Brussel is belast met de uitvoering van dit besluit en met de aanwijzing van de Brusselse havenautoriteit.

Brussel, 29 maart 2007.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

C. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen.

G. VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Mobiliteit, Openbare Werken en Taxis

Mevr. P. SMET